Tageszeitung der sowjetdeutschen Bevölkerung Kasachstans

Herausgegeben von "SOZIALISTIK KASACHSTAN"

Erscheint täglich außer Sonntag und Montag

Dienstag, 19. Oktober 1976

Nr. 210 (2816) 11. Jahrgang

## Republik

## auf Oktoberwacht

## Mit vollem Kräfteeinsatz

Schleppkähne von Pawlodar

PAWLODAR. Das Kollektiv
des Schiffsbau- und Schiffsreparaturwerks begann Schieppkähne
mit einer Ladekapazität von
1 000 Tonnen für die Beförde
rung von Metalikonstruktionen
großen Ausmaßes, Baumaterialien und Hölz herzustellen. Schon

Gemüseproduzenten

halten Wort

fünfts schreiten!" (Aus den Loxungen des 2K der KPdSU zum 89. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution)

Woldemar FRANZ — Bri-gadler der Reparaturschlos-ser aus der Halle Nr. 2 des Reparaturwerks für Gruben-ausrüstungen

Pläne beriet. Allerorts tragen die Werktäti-

Gegenwärtig haben die Kollektive vieler Betriebe beschlossen, nach dem Betspiel der Brigade Woldemar Franz zwei Jahresprogramme des 10. Planjahrfunts zum 60. Jahrestag des GroBen Oktober zu erfüllen. Es werden neue Initiativen, neue Formen des Arbeitsweitsteits geboren. Das Sinnen und Trachten
der Kollektive, von denen unserArbeiter in ihren Ansprachen berichtet haben, wie auch aller Einwohner von Karaganda gilt der

#### Reis über den Plan hinaus

UNSER BILD: Held der so-zialistischen Arbeit N. Malgash-darow mit seinen Kollegen Foto: J. Kasakow

des Präsidiums des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

Ober die Einberufung des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

Das Präsidjum des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR beschilleßt, die vierte Tagung des Obersten Sowjets der Kasachi-schen Sozialistischen Sowieterepublik der neunten Legislaturperiode am 18. November 1976 in Alma-Ata einzuberufen.

Vorsitzender des Präsidiums des Obersten Sowjets der Kasa-chischen SSR

S. NIJASBEKOW Sekretär des Präsidiums des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

Alma-Ata, Haus der Regierung.

N. ABAJEWA
15. Oktober 1976

## Brüderlichkeit der Völker, Brüderlichkeit der Literaturen

Feierliche Eröffnung der Tage der baschkirischen Literatur in Kasachstan

Einen ständigen und immer gewichtigeren Beitreg zur Festigung
der Fraundschaft und Brüderlichkeit
zwischen den Völkern, zum Aufbau
der kommunistischen Gesellschaft
leister die mullinationale Sowjeitliteund Begelschaft und Brüderlanden der Menschen, ihre
leister die mullinationale Sowjeitliteund Begelschaft durch die Leinischen
Ideen, die Vorzeichnungen der
Kauschischen Stallichen Ama-Ats, Literaturund Begelschaft durch die Leinischen
Ideen, die Vorzeichnungen der
Ein neuer markanter Ausdruck desEin neuer markanter Ausdruck deswäterliche Fürsorge der Partei, sind

# "Ehre und Ruhm den Arbeitskollektiven, den Schrittmachern und Neuerern der Produktion, die In der Vorhut des allgemeinen Volkskampfes um die Stelgerung der Produktionseffektivität und Arbeitsqualität, um die erfolgreiche Erfüllung des Plans des ersten Jahres des zehnten Planjahr-

## Zu einem offiziellen Freundschaftsbesuch

#### Besatzung des Raumschiffs Sojus 23 zur Erde zurückgekehrt

TASS-Mitteilung -

Am 16. Oktober 1976 sind die Raumfahrer, die Genossen Sudow, Wjatscheslaw Dmittrijewitsch, und Roshdestwenski, Valert illjitsch, zur Erde zurückgeschrt. Der Landeapparat des Raumschiffs Sojus 23 setzte um 20 Uhr 46 Minuten Moskauer Zeit Wieden Germannen und Westellen Germannen und Schalber und Schalber

#### Die Raumfahrerauf dem Kosmodrom

## Richtung—Spezialisierung und Konzentration

hohe Effektivität der Spe-erung und Konzentration mechanisterten Bühnen kann man medustien ist an den Bei-nechte bei der Bei-

K. SCHAMSCHIJEW, Vorsitzender des Rayonvoll-zugskomitees Semiosjornoje

## Gemäß den Forderungen



## Den Meister holt man nicht aus der Stadt

#### Jedes Jahr kam eine Klasse hinzu

## Nicht nur aus Lehrbüchern

#### Arbeitswacht zu Ehren des Großen Oktober

### 17 Jahre Lehrerin

"Elvira Grigorjewna, erzählen Sie bitte das Märchen zu Ende."

In den Bruderländern

#### Straisund-Stadt der Schlffbauer

BERLIN. Jeder neunte Einwohressen Bevölkerug 72 000 Mensch

### Erfolge der Werktätigen

ULAN-BATOR. Die mon



Die Erzeugnisse der Fabrik für Schreibmaschl-net von Plowdiw sind welt außerhalb Bulgariens bekannt.
Das neue Modell Mariza 41 hat schnell bei den ausjändischen Bestellern Anerkennung gefunden.

UNSER BILD: Produktionsmeister G. Chad-shijski, Brigadier A. Karadshow, die Gütekontrol-leure G. Stoimenow und G. Kruschewoi prüfen die Schreibmaschinen, die an die UdSSR geliefert werden sollen.

Foto: BTA-TASS

#### Monat der Museen

BUIAPEST. In der Ungarischen Volksrepublik ist der Oktober ein traditioneller Monat der Museen. In diesen Tagen werden in den Museen des Landere der Stellen in der Vorleeungen über de ungarische und auslante. Vorleeungen über des heite und self der Vorleeungen über der Volkstellen und Regierung der Ungarischen VR sorgen stels für die Erhöhung der Museen der Entwicklung der Museen große Bedeutung bei. Alljährlich werden für diese Zwecke über 200 Millionen Forint bewilligt.

#### Popularität der tschechoslowakischen Kurorte

PRAG. Das Kurortdreleck der westlichen Tsche-choslowakel — Karlovy Vary, Marianske und Frantiskovy Lazne — wird von Jahr zu Jahr popu-lärer, In dieser Salson werden in diesen weitbe-kannien Kurorten fast 180 000 Patienten, darunter über 25 000 Bürger aus dem Ausland, eine Kur-nehmen.

nehmen.

Die Sanatoriums- und Kurbehandlung ist in der sozialistischen Tschechoslowakei zur wichtigsten Form des Gesundheitsschutzes für die breiten Be-völkerungsmassen geworden,

## Kommentar Lügen haben kurze Beine

## Aufgabe

ur Zeit habe die Menschhei tung sein uten. Gewisse Schritte in dieser Richtung seen bereits getan worden; die awyleiche aus werden; die awyleiche aus Wertandungen über die Segrenzung der sittalgischen Offenniwanfen und die Begrenzung der sittalgischen Offenniwanfen und die Begrenzung der sittalgischen Offenniwanfen und über Maßnahmen zur Verringerung der Gefahr des Ausprücks eines Kernwaffenkrieges. Ihre Bedeutung gehe welt über den Rahmen der Interessen dieser beiden Länder hinaus.

Der Vorschlag der Sowjetunion, einen Weltvertrag über Gewaltverzicht zu schließen, finde die Unterstützung aller Iofrischrittlichen und friedliebenden Kräfte. Dieser Vorschlag bewecke, Gewaltverzicht durch vereinigte Anstrengungen aller Länder zu einem der Haupfunkte der Aubenpolitik der Staaten, zu einem Gesetz des gesamten internationaten Lebens zu machen.

Jen Lebens zu machen: Aus der Staaten, zu einem Gesetz des gesamten internationaten Lebens zu machen. Nur allgemeinen und vollständige Abrüstung garantiere dauerhaften Frieden.

turlebens.

## Dringendste

In wenigen Zeilen

PEKING. Eine unterirdische Kern-explosion ist am 17. Oktober in China vorgenommen worden. Über Ort und Stärke der Explosion wur-de nichts mitgefeilt.

## Zu den Verhandlungen in Wien

O Verbrechen der chilenischen Junta verurteilt

Heftige Kämpfe dauern in Libanon an

Heftige Kämpfe

Reduzierung der Streitkräfte - im Mittelpunkt der Aufmerksamkeit

■ USA öffentlichkeit protestiert gegen Vergrößerung der Militärausgaben

die Hafenstadt Salda im Süden des Landes zu erreichen.
Sie stießen aber auf organisierten Widerstand der Ilbanesischen Patrioten und der palästinensischen Resistance, Auch im Raum zwischen Bhamdoun und Aleih tobten erbitterte Kämpfe. Die syrische Artillerie nahm vom Bergland den Hafen Salda und auf seiner Reede liegende Fracht-

In den zahlreichen westlichen Kommentaren zu dem Interview des französischen Fernsehens mit L. I. Breshnew wird der Festschlag vom 19. Februar dieses schlag vom 19. Februar den verlander verbarader verlag schlag vom 19. Februar den verlag schlag vom 19. Februar den verlag schlag vom 19. Februar dieses schlag vom 19. Februar den verlag schlag vom 19. Februar dieses schlag vom 19. Februar den verlag der Länder des Warschauer vog 19. Februar den verlag sc

und Passagierschiffe unter Beschuß.
Israelische Kriegsschiffe bringen in den
ibanesischen Territorialgewässern alle Schiffe auf, die mit Lebensmitteln und Brennstoff
an Bord Kurs auf Saida
halten.
Der politische Zen-



#### Die Arbeitslosenzahl steigt an

Arbeitslosenzahl ist dar-auf zurückzuführen, daß auf dem Arbeitsmarkt junge Menschen nach Abschluß ihres Stu-diums Arbeit suchten. 46.3 Prozent der Ar-beitslosen sind Men-schen unter 25 Jahren.

### Ernstlich besorgt

### Rekordhohe Profite

clingsstect.

Die Gesellschaft International Busines gab betspielsweise bekannt, daß ihre Reingewinnen, das 182 im 183 im steriums um 0.9 Prozent angehomullionen Dollar betrügen, als
Bl.5 Prozent mehr als im vorigen Jahr. General Electrie über.
Bankkonto 186 Millionen Dolgen Jahr. General Electrie über.
Bir die Millionen De ständig
gen aufkommen. Die ständig
gen aufkommen. Die ständig
gen aufkommen. Die ständig
gen aufkommen. Die ständig
stehenshaltungskostehen Jahr. General General General
wirkt sich die sinkende
kratt besonder sachmeralteh auf
den Lebenstandurd der Amerale
mit nigerigem und millierem Einkommen aus.

schweren Zeit ergeben sich aus der ständigen Erhöhung der Preise durch die Monopole. Al-lein im September dieses Jahres wurden die Großhandelspreise nach Angaben des Arbeitsministeriums um 0,9 Prozent angeho-

THAILAND. Die Polizei und ihre Helfershelfer aus Rechtsorga-nisationen durchstöbern Buchhandlungen, Bibliotheken, Wohnhäuser und verbrennen alle "subversive" Literatur. Nach bekannter Technologie.



### Verbrechen verurteilt

Der blutige Terror der chilenischen Militärjunta wird in einem in New York veröffentlichten Bericht der Sonder-Arbeitsgruppe der UNO-Menschenrechtskommission geschildert. Der UNO- Generalsekre-tar Dr. Kurt Waldheim hat das Dokument an die XXXI. Vollversamm-lung der UNO weitergeleitet.

lar Dr. Auf vandenim and tas Dokumenta in der AAI. Vontrestaming beweise für Gewaltakte an chilenischen Patrioten, Aussagen von Augenzeugen und Dokumente der UNO und anderer internationaler Organisationen. Darin wird unterstrichen, daß ij Chile weiterhin die Grundrechte des Menschen in flagranter Weise verlett werden und daß diese Frage Gegenstand sorgfältigster Unterstehn und daß diese Frage Gegenstand sorgfältigster Untersuchung auf der gegenwärtigen Tagung der UNO-Vollversammich und sich die Gegenstand sorgfältigster Unterstehn der Weise kenne Herbeit der Weise kenne Gegenstand sorgfältigster Untersuchung auf ein gelten die Gegenstand sorgfältigster Untersuchung sein soll. Die Regreung Chiles schenke der Forderung der UNO nach sofortliger Wiederherst eil un an sofortliger Wiederherst eil und sich Gegenstand song daß eis keine Hoffung auf eine rielativ schneiße Wiederherstellung der Menschenrechte und Grundfreihelten in Chile schen Regimes. Das Hauptzentrum der Folterungen sein ach

### Offenbarungen des Herrn Luns

als zum Zeitpunkt der Gründung der NATO im Jahre 1949".
Diese unverhohlen provokatorische Frklärung des NATO-Chefs kann wohl kaum anders als ein Versuch bewertet werden, zu des Friedens, die auf zuen zu siehen und Europa



## Heilstädtchen

#### Hier finden sie Erholung

Gebiet Dsheskasgan

#### Sie sorgen für gute Stimmung

#### Für Erfolge muß gesorgt werden

Im Warenhaus "Reichan" geht es immer lebhaft zu. Hier herrscht Selbstbedienung. Wenn die Besu-cher sich auch selbst die nötigen Waren wählen, so haben die Ver-käuferinnen doch alle Hände voll

delsstelle hinterlassen.
Die Verkäufer beteiligen sich am Weitbewerb für des beste Warenhaus der Stadt. Sie haben gute Erfolge aufzuweisen: Die Planerfüllung übersteigt allimonatlich 100 Prozent. Das wird dank steler Erforschung der Nachfrage, Einbürgerung fortschriftlicher Handelsmethoden und vorbildlicher Kundenbedienung erzielt.

U. KEILMANN

Gebiet Tschimkent

#### Eine freudige Nachricht

aus Moskau erreichte unlängst die Mitarbeiter des Engels-Kolchos, Reyon Uspenkes: Für hohe Produktions-leistungen im vergangenen Jahr wurde der Viehzüchter Albert Krieger vom Hauptkomifee der Unionsleistungsschau mit einem Ehrendiplom und Wertgeschenk — einem Personenkräftwagen "Moskwitsch-408"—ausgezeichnet.

Die Landsleufe beglückwünschlen Die Landsleufe beglückwünschlen aufs herzlichste auch einen ande-ren Kolchosbauern — den Leiter der Schweinefarm Jakob Goßen, der mit einer Silbermedaille der Unionslei-stungsschau bedacht wurde.

Gebiet Pawlodar

#### Wissenschattlich-technische Revolution:



## Gute Ablösung

### Gastspiele in der BRD

nen Zone.

UNSER BILD: Tänzerinnen aus dem Volksensemble "Jaschlek" des Kulturhauses "Erdölchemiker" am Ufer der Kama Foto: TASS

Unsere Anschrift: 473027 Казахская ССР, г. Целиноград, дом Советов, 7-й этаж, «Фройндшафт». 

«ФРОЙНДШАФТ» ИНДЕКС 65414

Теlefone: Chetredakteur — 2-19-09, stellv. Chetr. — 2-17-07, 2-56-45, Chet. vom Dienst — 2-78-30. Ableilungen: Propaganda Parlei- und politische Massenarbeit— 2-76-56. Landwirtschaft — 2-18-21. Industrie — 2-17-35. Kultur — 2-74-26. Literatur — 2-18-71. Information — 2-78-30, Leserbriefe — 2-77-11. Buchhaltung — 2-79-84, Femrut — 72.